

**LICENČNÁ ZMLUVA**  
o udelení licencie na použitie zvukových záznamov a na ich rozširovanie na nosičoch  
uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon  
(ďalej len „zmluva“)

**Zmluvné strany**

**Rozhlas a televízia Slovenska**

Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava  
 Štatutárny orgán: PhDr. Jaroslav Rezník, generálny riaditeľ  
 Bankové spoj.: Tatra banka, a.s., Bratislava  
 Číslo účtu IBAN: SK13 1100 0000 0029 2712 3195  
 SWIFT/BIC CODE/: TATR SK BX  
 IČO: 47 232 480  
 IČ DPH: SK 2023169973  
 DIČ: 2023169973  
 Zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č.: 1922/B  
 (ďalej len „RTVS“ alebo „poskytovateľ“)

a

**Centrum tradičnej kultúry v Myjave**

Sídlo: Partizánska 290/17, 907 01 Myjava  
 Štatutárny orgán: Mgr. Viera Feriancová, riaditeľka  
 Bankové spoj.: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15  
 Číslo účtu IBAN: SK27 8180 0000 0070 0051 0547  
 SK84 8180 0000 0070 0051 0491  
 IČO: 34056335  
 DIČ: 2021422975  
 IČ DPH: nie je platcom DPH  
 Zápis: 1. 9. 1998  
 (ďalej len „nadobúdateľ“)  
 (ďalej spolu poskytovateľ a nadobúdateľ aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto zmluvu:

**Čl. 1**  
**Predmet zmluvy**

1.1 Predmetom tejto zmluvy je udelenie licencie na použitie týchto zvukových záznamov:

signatúra	ID/čiarový kód	čas začiatok	čas koniec	čas spolu	názov	podnázov
DK6046 r. 1976	ID 0000008321901001	0:04:25	0:05:00	0:00:35	Ľudová hudba z Brezovej pod Bradlom	Rozhovor O. Dema s členmi kapely Ľudovej hudby
DK 6194 r. 1979	ID 0000008606101010	0:07:25	0:08:35	0:01:10	Ľudové piesne a rozprávanie z okolia Myjavy-Priepasné	Rozhovor - Ján Petrucha-predník, huslista
		0:12:38	0:13:02	0:00:24		

ID 000008606102001	0:04:37	0:05:34	0:00:57	Rozhovor – Ján Petruča – predník, huslista
	0:06:47	0:07:25	0:00:38	
	ID 000008606102020	0:01:06	0:02:03	0:00:57
ID 000008606102022	0:01:17	0:02:26	0:01:09	O muzikantských zážitkoch na svadbách
SPOLU (pri zaokrúhlení minútáže na celé minúty smerom nahor)			7 min.	

(ďalej len „zvukové záznamy“ alebo „ZV1“), za podmienok a v rozsahu dohodnutých v tejto zmluve.

1.2 Predmetom tejto zmluvy je aj poskytnutie rozmnoženiny týchto zvukových záznamov:

signatúra	ID/čiarový kód	čas začiatok	čas koniec	čas spolu	názov
DK 5286/2 r. 1961	XM910006532	0:10:10	0:43:30	0:33:20	Ľudové piesne a tance z Myjavy a okolitých kopaníc*
DK 5286/3 r. 1961	XM910006533	0:00:00	0:11:15	0:11:15	
SPOLU (pri zaokrúhlení minútáže na celé minúty smerom nahor)				46 min.	

\*doplňujúce údaje sú uvedené v Prílohe č.1 tejto zmluvy

(ďalej len „zvukové záznamy“ alebo „ZV2“), za podmienok a v rozsahu dohodnutých v tejto zmluve.

1.3 Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi odmenu podľa Čl. 5 tejto zmluvy.

## Čl. 2 Licencia

- 2.1 V súlade s príslušnými ustanoveniami Autorského zákona sa poskytovateľ považuje za výrobcu zvukových záznamov špecifikovaných v Čl. 1 bode 1.1 tejto zmluvy; považuje sa tiež za výrobcu zvukových záznamov špecifikovaných v Čl. 1 bode 1.2 tejto zmluvy, pri ktorých už v zmysle ustanovení Autorského zákona uplynula doba ochrany majetkových práv výrobcu zvukových záznamov a je vlastníkom hmotného substrátu, na ktorom sú ZV2 zaznamenané a je oprávnený uzatvoriť túto zmluvu.
- 2.2 Poskytovateľ touto zmluvou poskytuje rozmnoženinu a udeľuje nevýhradný súhlas (nevýhradnú licenciu) na nasledovné spôsoby použitia:
- 2.2.1 vyhotovenie rozmnoženín zvukových záznamov v hmotnej podobe – hmotný nosič záznamu – CD (ďalej len „nosič“), a to v limitovanom množstve maximálne 1000 nosičov,
- 2.2.2 verejné rozširovanie nosičov vyhotovených podľa bodu 2.2.1 tohto článku predajom; nosiče budú verejne rozširované pod pracovným názvom „Muziga spod Bradla“.
- 2.3 Poskytovateľ poskytuje rozmnoženinu a udeľuje licenciu podľa Čl. 2 tejto zmluvy bez teritoriálneho obmedzenia, počas doby od účinnosti tejto zmluvy do vypredania celého množstva vyhotovených nosičov (bod 2.2.1 zmluvy) a bez oprávnenia poskytnúť udelenú licenciu (alebo jej časť) a poskytnúť rozmnoženinu tretej osobe, s výnimkou poskytnutia licencie a poskytnutia rozmnoženiny výlučne vydavateľovi nosičov podľa bodu 2.2.1. Nadobúdateľ sa zaväzuje informovať poskytovateľa o dátume vypredania nákladu.

67

ID 0000008606102001	0:04:37	0:05:34	0:00:57	Rozhovor – Ján Petrucha – predník, huslista
	0:06:47	0:07:25	0:00:38	
ID 0000008606102020	0:01:06	0:02:03	0:00:57	Rozhovor o hre a cifrovaní primášov
ID 0000008606102022	0:01:17	0:02:26	0:01:09	O muzikantských zážitkoch na svadbách
<b>SPOLU (pri zaokrúhlení minútáže na celé minúty smerom nahor)</b>			<b>7 min.</b>	

(ďalej len „zvukové záznamy“ alebo „ZV1“), za podmienok a v rozsahu dohodnutých v tejto zmluve.

1.2 Predmetom tejto zmluvy je aj poskytnutie rozmnoženiny týchto zvukových záznamov:

signatúra	ID/čiarový kód	čas začiatok	čas koniec	čas spolu	názov
DK 5286/2 r. 1961	XM910006532	0:10:10	0:43:30	0:33:20	Ľudové piesne a tance z Myjavy a okolitých kopaníc*
DK 5286/3 r. 1961	XM910006533	0:00:00	0:11:15	0:11:15	
<b>SPOLU (pri zaokrúhlení minútáže na celé minúty smerom nahor)</b>				<b>46 min.</b>	

\*doplňujúce údaje sú uvedené v Prilohe č.1 tejto zmluvy

(ďalej len „zvukové záznamy“ alebo „ZV2“), za podmienok a v rozsahu dohodnutých v tejto zmluve.

1.3 Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi odmenu podľa Čl. 5 tejto zmluvy.

## Čl. 2 Licencia

- 2.1 V súlade s príslušnými ustanoveniami Autorského zákona sa poskytovateľ považuje za výrobcu zvukových záznamov špecifikovaných v Čl. 1 bode 1.1 tejto zmluvy; považuje sa tiež za výrobcu zvukových záznamov špecifikovaných v Čl. 1 bode 1.2 tejto zmluvy, pri ktorých už v zmysle ustanovení Autorského zákona uplynula doba ochrany majetkových práv výrobcu zvukových záznamov a je vlastníkom hmotného substrátu, na ktorom sú ZV2 zaznamenané a je oprávnený uzatvoriť túto zmluvu.
- 2.2 Poskytovateľ touto zmluvou poskytuje rozmnoženinu a udeľuje nevýhradný súhlas (nevýhradnú licenciu) na nasledovné spôsoby použitia:
- 2.2.1 vyhotovenie rozmnožení zvukových záznamov v hmotnej podobe – hmotný nosič záznamu – CD (ďalej len „nosič“), a to v limitovanom množstve maximálne 1000 nosičov,
- 2.2.2 verejné rozširovanie nosičov vyhotovených podľa bodu 2.2.1 tohto článku predajom; nosiče budú verejne rozširované pod pracovným názvom „Muziga spod Bradla“.
- 2.3 Poskytovateľ poskytuje rozmnoženinu a udeľuje licenciu podľa Čl. 2 tejto zmluvy bez teritoriálneho obmedzenia, počas doby od účinnosti tejto zmluvy do vypredania celého množstva vyhotovených nosičov (bod 2.2.1 zmluvy) a bez oprávnenia poskytnúť udelenú licenciu (alebo jej časť) a poskytnúť rozmnoženinu tretej osobe, s výnimkou poskytnutia licencie a poskytnutia rozmnoženiny výlučne vydavateľovi nosičov podľa bodu 2.2.1. Nadobúdateľ sa zaväzuje informovať poskytovateľa o dátume vypredania nákladu.

### Čl. 3

#### Práva a povinnosti poskytovateľa

- 3.1 RTVS v rámci vlastných kapacít vyhotoví na náklady nadobúdateľa rozmnoženinu zvukových záznamov, ktorú na CD nosiči (1 ks) dodá/zašle nadobúdateľovi na jeho adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy do 7 dní odo dňa úhrady faktúry podľa bodu 5.2 tejto zmluvy.
- 3.2 Nadobúdateľ berie na vedomie, že poskytovateľ poskytuje rozmnoženinu a udeľuje nadobúdateľovi licenciu k zvukovým záznamom v dobrej viere, že identifikácia zvukových záznamov a údaje k nim sú správne a úplné. Za predpokladu, že sa preukáže opak, nadobúdateľ sa zaväzuje v plnom rozsahu a na vlastné náklady vysporiadať všetky prípadné nároky autorov a iných nositeľov práv za použitie zvukových záznamov, ak vzniknú, a to aj v prípade, ak nároky tretích osôb budú týmito osobami uplatnené voči poskytovateľovi. Poskytovateľ v tomto prípade bude informovať nadobúdateľa o skutočnosti, že v súvislosti s použitím zvukových záznamov boli voči nemu uplatnené nároky tretích osôb a nadobúdateľ sa zaväzuje nároky v plnom rozsahu a na vlastné náklady bezodkladne vysporiadať.

### Čl. 4

#### Práva a povinnosti nadobúdateľa

- 4.1 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že zvukové záznamy bude využívať výlučne spôsobom a v rozsahu podľa Čl. 2 tejto zmluvy; bez súhlasu poskytovateľa nie je oprávnený poskytnúť rozmnoženinu a udeliť licenciu (jej časť) tretej osobe s výnimkou uvedenou v bode 2.3 tejto zmluvy; vo zvukových záznamoch nesmie vykonať žiadne úpravy/strihy, ktoré by znižovali hodnotu záznamov, menili ich obsah a/alebo zmysel alebo by zasahovali/znevažovali osoby, ktorých umelecké výkony a/alebo diela sú v nich zachytené. Na vykonanie akýchkoľvek úprav/zmien zvukových záznamov je nadobúdateľ oprávnený až po predchádzajúcom písomnom súhlase poskytovateľa. Písomný súhlas musí byť súčasťou tejto zmluvy ako jej dodatok.
- 4.2 Nadobúdateľ je oprávnený zabezpečiť vyhotovenie rozmnoženín zvukových záznamov podľa Čl. 2 bod 2.2.1 tejto zmluvy.
- 4.3 Nadobúdateľ je povinný a vyhlasuje, že získa súhlasy od všetkých nositeľov práv k zvukovým záznamom, t.j. autorov, upravovateľov/spracovateľov, výkonných umelcov, nositeľov práv k notovým záznamom a partitúram a/alebo ďalších nositeľov práv na použitie ich zaznamenaných diel a/alebo umeleckých výkonov v zmysle tejto zmluvy a vysporiada s nimi príslušné odmeny za použitie ich zaznamenaných diel a/alebo umeleckých výkonov na vlastné náklady, ak vzniknú.
- 4.4 Nadobúdateľ je ďalej povinný na zadnej strane obalov nosičov so zvukovými záznamami, ako aj na samotných nosičoch, uviesť nasledujúce údaje:
  - 4.4.1 povinné autorské údaje k zvukovým záznamom,
  - 4.4.2 © RTVS, Rozhlas a televízia Slovenska, 1961, 1976, 1979 a aktuálne logo RTVS.
- 4.5 Nadobúdateľ má právo sám rozhodnúť o návrhu obalu a potlače nosičov, zaväzuje sa však predložiť návrh obalu a potlače nosičov poskytovateľovi na ich prechádzajúcu kontrolu v dostatočnom časovom predstihu pred začatím výroby samotných nosičov, a to za účelom posúdenia správnosti a úplnosti uvedenia údajov podľa bodu 4.4 tejto zmluvy. Nadobúdateľ sa zaväzuje akceptovať pripomienky poskytovateľa k správnosti a úplnosti uvedenia údajov podľa bodu 4.4 tejto zmluvy.
- 4.6 Nadobúdateľ dodá/zašle poskytovateľovi najneskôr do 30 dní od začiatku verejného rozširovania nosičov bezodplatne 2 ks CD nosičov na archivačné účely.
- 4.7 Nadobúdateľ sa zaväzuje dodať RTVS potvrdenie z lisovne o počte vylisovaných kusov CD nosičov.
- 4.8 Nadobúdateľ je povinný nahradiť poskytovateľovi prípadnú škodu, ktorá poskytovateľovi vznikne porušením záväzku/povinnosti podľa tejto zmluvy zo strany nadobúdateľa. Nadobúdateľ je povinný uhradiť škodu najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa, kedy mu poskytovateľ vznik škody oznámil.

- 4.9 Nadobúdateľ je oprávnený na podporu verejného rozširovania nosičov predajom využiť všetky obvyklé spôsoby a formy verejnej prezentácie a propagácie nosičov najmä využitím priestoru vo vysielaní, v tlači, na internete, a to v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

## Čl. 5 Odmena

- 5.1 Nadobúdateľ zaplatí poskytovateľovi za udelenie licencie na použitie ZV1 a poskytnutie rozmnoženiny ZV2 spôsobom a v rozsahu podľa Čl. 2 tejto zmluvy a za vyhotovenie rozmnoženiny podľa Čl. 3 bodu 3.1 tejto zmluvy celkovú odmenu:
- 5.1.1 Celková odmena: 945,50 eur + 20% DPH**
- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 5.1.1.1 licencie k ZV1:               | 87,50 eur + 20% DPH (12,50 eur + 20% DPH/1 min.), |
| 5.1.1.2 vyhotovenie rozmnoženiny ZV1: | 52,50 eur + 20% DPH,                              |
| 5.1.1.3 poskytnutie rozmnoženiny ZV2: | 804,50 eur + 20% DPH,                             |
| 5.1.1.4 CD nosič (vec):               | 1,00 eur + 20% DPH.                               |
- 5.2 Celkovú odmenu (bod 5.1.1) uhradí nadobúdateľ na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy na základe zálohovej faktúry vopred/pred dodaním rozmnoženiny. Faktúra bude vystavená do 15 dní odo dňa dodania a zaslaná na adresu nadobúdateľa. Za deň dodania pre účely DPH sa považuje deň účinnosti zmluvy alebo deň zaplataenia a to ten, ktorý nastane skôr.
- 5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že ak nadobúdateľ nepoukáže uvedenú odmenu (bod 5.1.1) na účet poskytovateľa v lehote splatnosti, je poskytovateľ oprávnený fakturovať nadobúdateľovi za každý deň omeškania úrok z omeškania s ročnou úrokovou sadzbou vo výške 9%.

## Čl. 6 Skončenie platnosti zmluvy

- 6.1 Platnosť zmluvy končí:
- uplynutím doby podľa Čl. 2 bodu 2.3, t. j. vypredaním celého množstva vyhotovených nosičov (bod 2.2.1 zmluvy),
  - dohodou,
  - odstúpením od zmluvy.
- 6.2 RTVS je oprávnená od zmluvy odstúpiť:
- ak jej nadobúdateľ nezaplatí dohodnutú odmenu riadne a včas podľa bodu 5.2, a to až do času zaplataenia celej odmeny,
  - ak nadobúdateľ nesplní alebo poruší niektorý zo záväzkov/povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy,
  - ak nadobúdateľ používa alebo umožní používanie zvukových záznamov tretej osobe v rozpore s touto zmluvou.
- 6.3 Právne účinky odstúpenia od zmluvy (jej časti), nastávajú nasledujúcim dňom po doručení oznámenia o odstúpení nadobúdateľovi. Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok poskytovateľa na náhradu škody.

## Čl. 7 Záverečné ustanovenia

- 7.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 7.2 Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť poskytovateľa zverejniť túto zmluvu podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon

o slobode informácií) a na tento účel zmluvné strany vyhlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.

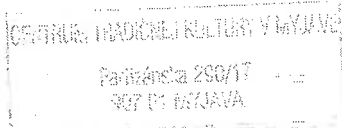
- 7.3 Všetky zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy možno urobiť vo forme písomných číslovaných dodatkov po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán. Dodatky musia byť pripojené k zmluve a tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
- 7.4 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 7.5 Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Pokiaľ k dohode nedôjde, zmluvné strany sa výslovne dohodli, že spory budú riešiť prostredníctvom všeobecného súdu.
- 7.6 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 7.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli ju podpísali.

V Myjave, dňa  
Za nadobúdateľa:

V Bratislave, dňa 17 DEC. 2021  
Za poskytovateľa:

Mgr. Viera Feriancová  
riaditeľka

Centrum tradičnej kultúry v Myjave



PhDr. Jaroslav Rezník  
generálny riaditeľ  
Rozhlas a televízia Slovenska



Finančnú operáciu alebo jej časť je možné vykonať  
- v nej pokračovať a obs. vymať obs. vyhl. p. inenie ak sa  
finančná operácia alebo jej časť už vykonal a  
Meno a priezvisko zamestnanca: Jaroslav Rezník  
Dátum, podpis: 17. 12. 2021  
Finančnú operáciu alebo jej časť je možné vykonať  
- v nej pokračovať a obs. vymať obs. vyhl. p. inenie ak sa  
finančná operácia alebo jej časť už vykonal a  
Meno a priezvisko vedúceho zamestnanca: Mgr. Viera Feriancová  
Dátum, podpis: 17. 12. 2021